

## Tulajdonnevek megszólító szavakkal - Jiří Pilarský:

Hivatalos beszédhelyzetekben a tulajdonnevek rendszerint nem önmagukban jelennek meg, hanem **akadémiai vagy más titulusokkal, foglalkozás megjelöléssel, megszólító alakkal együtt**; ebben az esetben két lehetőség van:

- a) névelő nélkül: *Außenminister Klaus Kinkel*
- b) határozott névelővel: *der Außenminister Klaus Kinkel*

A ragozás mindkét esetben különböző:

- a) **névelő nélkül** (csak akkor lehetséges, ha a megszólító szó titulusként felfogható): **Az utolsó nevet ragozzuk, a titulust (a megszólító szót) nem**
    - der Besuch Außenminister Klaus Kinkels*
    - der Vortrag Professor Doktor Andreas Müllers*
    - \*der Besuch Zimmermaler Peter Müllers (a Zimmermaler semmiképpen sem titulus)*
    - die Dissertation FrauØ Müllers*
  - **Kivételek:** a *Herr, Kollege, Genosse* együtt ragozzuk a névvel (a *Kollege* és *Genosse* csak fakultatív)
    - der Besuch Herrn Meiers*
    - der Besuch Kollege(n) / Genosse(n) Schulzes*
  - egy személy több nevénél csak az **utolsó** részt ragozzuk:
    - die Opern WolfgangØ AmadeusØ Mozarts*
  - ha egy személynévnek hátravetett jelzője van - *König Karl IV.* (olvasd: *der Vierte*), *Papst Benedikt XVI.* (olvasd: *der Sechzehnte*) -, akkor azt is ragozni kell:
    - zu Lebzeiten König Karls des Vierten, die Reise Papst Benediktes des Sechzehnten nach Deutschland*
- 
- b) **határozott névelővel** (foglalkozás megjelöléseknél is lehetséges, melyek nem foghatóak fel titulusként): **A titulust (a megszólító szót) ragozzuk, a nevet nem**
    - der Vortrag des Professors AndreasØ MüllerØ*
    - zu Lebzeiten des Königs KarlØ des Vierten*
    - der Besuch des Zimmermalers PeterØ MüllerØ*
    - die Dissertation der FrauØ MüllerØ*
  - a *Herr, Kollege* és *Genosse* után a titulust (a megszólító szót) is **ragozhatjuk**:
    - der Vortrag des Herrn Professor(s) AndreasØ MüllerØ*